

無料
Free

週報

PPW

pocketpageweekly

『ぽけっとページウィークリー』 No.526 2016年2月第2号
http://www.pocketpageweekly.com

香港で スポーツ しようよ!



PPW 今週の注目ページ

【特集】香港でスポーツに打ち込む人にインタビュー

- ランニング **梁 恵子さん** 明走会
- ランニング **謝家駿 Cobiさん**
- バスケットボール **香川直賢さん** J's
- テニス **高橋一樹さん** Blue Boys & Girls
- バレーボール **入山秀人さん** 日本人倶楽部バレーボール部
- バドミントン **沢西欣哉さん** 香港バドミントンクラブ
- 柔道 **矢野裕二郎さん** 香港柔道館
- ソフトボール **中村亮介さん** Dreams/J's

香港のスポーツ施設/観戦スポット/注目アスリート/スポーツイベントほか

広告問い合わせ 廣告查詢 AD Inquiry
香港:(852)2376-0633 広州:(86)20-3877-6402
EMAIL: zets_ppw@pocketpage.com.hk

STARTIS 中原地产

マンション・オフィス・店舗・倉庫・工場
香港・広州の不動産は、
ビタットハウスでおなじみのスタートスへ

スタートス香港 TEL (852) 2836-0760
E-mail: starts@starts-hk.com
www.starts.co.jp/hongkong/
世達志(香港)有限公司
Unit 1805 18/F Causeway Bay Plaza 2

スタートス広州 TEL (86) 20-3877-0041
E-mail: starts@starts-gz.com
www.starts.co.jp/guangzhou/
世達志(広州)投資顧問有限公司
金利來數碼商務大廈410室

香港通日通

海外へ
香港内
オフィス
のお引越し

お引越しなら

NIPPON EXPRESS Tel: 2408-1111
Removal Branch
www.nittsu.com.hk/removal

香港では**早朝配達**を実施中! **1週間**のお試し配達も受付中!

日経国際版を6ヶ月以上お申込の方には、雑誌やマイルージなど、6つの特典からお好きなものをひとつプレゼント!

国際版の定期購読者の方には、
日経電子版の有料会員IDを無料進呈中!

日本経済新聞 電子版
日経電子版読まれた記事ランキング 1月16日~1月22日

- 1位 トヨタを嘲笑うテスラの強気 「水素社会など来ない」 1月18日
- 2位 「もらっても使えない」 退職金のリアルな姿 1月18日
- 3位 世界格差連鎖、震源地は日本 1月21日

NIKKEI 【お申し込み方法】
TEL: 852-2598-1771 FAX: 852-2845-7768
E-mail: nikkei@nikkei.com.hk WEB: http://pr.nikkei.com/overseas/
日経中国(香港)社 NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.
※必ず事項: [購読期間、購読者名(ふりがな)、ご希望の特典、ご勤務先、配達先住所、請求先住所 (会社もしくは個人宅)、Eメールアドレス、キャンペーンコード(KPW2016)]を必ずご記入ください。

ビザ・会社設立なら
創業23年・実績5000社の

T&Morris

(852)2881-6326 t-morris@tmorris.com.hk
http://www.tmorris.com.hk/

酒の一滴 まきママ

私も愛用しています!

香まれる前に飲む! 効く!

ウコン

カプセルタイプ

呑んだ後にも飲む! 効く!

クルクミンが日本の某飲料の9倍!!

KAZUMI Super Ukon

【販売・問い合わせ: Double Rainbow】
Rm. 1123, 11/F., Star House, Salisbury Rd., TST., Hong Kong
(852)9312-2766 kazumi@doubleirainbowhk.com 担当:高橋 和美
【ここでも買えます】
-nij| bistro (TST-Central) 酒の一滴は血の一滴 深こぼしても酒こぼすな(TST)

日本へのご帰任が決まったら...

コンタクトを

無料配達

引越先で受取
すぐに使える

日本では面倒なコンタクトの購入も、
香港パリミキなら...

簡単・便利 処方箋不要

ただ今、ご予約注文受付中!
(2月未だにご予約いただいた方に限り送料無料でお届け)

パリミキ 電話: 2366-7052 parismikhongkong@gmail.com
お申込は電話・メールで今すぐ 担当:松影(マツカゲ)
太古城シティプラザ2 APITA地下1層MTR太古駅O2出口より徒歩5分。

元公邸料理人が魅せる和食の真髄 こだわりの新潟魚沼産「真鴨米」で米の旨みを味わおう

巷では多くの日本食レストランが軒を連ねているが、真に美味しい日本米を食べようと思うのなら銅鑼湾に今年1月にオープンした「玄穂(げんすい)」を訪ねなければ始まらない。ここでは害虫、雑草を食べる真鴨(まがも)を水田に放つ製法を取り入れることで無農薬栽培を実現した「真鴨米」を提供しており、その旨みと香りを最大限活かすべく、香港にて精米後、超軟水にて土鍋で炊き上げる。

カウンターに立つ料理長の安東伸一氏は、在香港総領事館の公邸料理人として腕を振るった経歴を持ち、日本の高級料亭「吉兆」などで経験を積んだのち香港に移り住み、2006年から約4年にわたって政府高官や各国のVIPをもてなしてきた。伝統的な手法にこだわりすぎずに和の食材に西洋の調理法も織り交ぜ提供する料理の数々は、味はもちろんのこと、盛り付けの細部までこだわりが感じ取れ、見ても美しい。

また、米をコンセプトにする同店では、日本酒にも力を入れており、約30種のうち7~8割は香港でなかなか見つけることのできない日本各地

の地酒を取り揃える。洗練された店内にはカウンター6席とテーブル席2つが並び、テーブル席は約10名収容の個室にもなるため、プライベートな会食の場にも活用できる。遅めの時間からはひと手間掛けたアラカルトと日本酒がグラス単位で楽しめるので、二軒目としても重宝できる注目店だ。

玄穂 Gensui

住所: 17/F., The L Square, 459-461 Lockhart Rd., CWB

時間: 18:00~25:00

電話: (852)2804-2004

フェイスブック: Gensui-玄穂

料金: 料理長おまかせコース HKD980(要予約)

アラカルト HKD68~(ディナータイム終了後から深夜まで)

*アラカルトの開始時間はコースのご予約状況によって異なる場合がございます。ともに別途10%のサービスチャージ



フランス、ロマン主義文学の金字塔 正義をテーマに描かれる名作舞台「レ・ミゼラブル」



良心、慈悲、正義を描いたヴィクトル・ユーゴー原作の舞台「レ・ミゼラブル」が今春西湾河(サイワンホー)シビックセンターで満を持して上演される。香港ジョッキークラブが主催する「From Page to Stage」の2016年上演作品で、公演時間は1時間45分。フランス革命やナポレオンの第一帝政時代などの時代背景とともに正義と愛を求める人々を描き出す。

物語の舞台は格差と貧困にあえぐ民衆が自由を求めて立ち上がった19世紀フランス。主人公のジャン・バルジャンは飢えに苦しむ甥のためにパンを盗んでしまうが、その罪で19年間投獄されてしまう。その後心優しい司教の慈悲により牢を逃れることに成功した彼は以降善人として生きることを決意するが、法を強く遵守しようとする警察官ジャヴェールの執拗なまでの追跡を受けるようになってしまう。舞台はジャン・バルジャンがジャヴェールからどのようにして逃れ、新しい人生を歩もうとしているかをメインに演出される。

一番の見どころはジャン・バルジャンが生活のために売春婦となっていた女性の娘コゼットを引き取るシーン。美しく聡明なコゼットはやがて革命を率いる青年マリウスと恋に落ちるが、娘のように大切に育ててきたコゼットをマリウスに託すジャン・バルジャンの心情がどのように描かれているのかが注目が集まる。正義とは何か? 愛とは何か? 答えはあなた自身の心の目で見つけてほしい。

レ・ミゼラブル

3月6日、13日開催

場所: Sai Wan Ho Civic Centre

時間: 14:30から

料金: HKD150、HKD200、HKD220*(上演後のステージツアー付き)

ウェブ: www.aftec.hk/?a=doc&id=500

香港

Jasmine Lee

**銅鑼湾の
アクセサリ教室&ショップ
ジャスミン・リー**

SALE 10~50% OFF

**ジャスミン・リー
ニューイヤーセール**

2月15日(月)・16日(火)・17日(水)
時間: 10時~18時

淡水パールのアクセサリを中心に、ネックレスやピアス、ブレスレットなど、可愛いアクセサリと自分で作れる材料をセットにした、アクセサリキットをセール価格でご提供いたします! ご予約は不要です。

**守護石ブレスレットの
ワークショップ開催**

2月25日(木)・26日(金)
時間: 9時30分~12時 / 13時~15時30分
参加費: 50ドル(他ブレスレットにかかった費用)

クリスタルカウンセラーでもある、ジャスミン・リー主催の杉本種子が、お客様の生年月日から陰陽五行の不足の気を鑑定し、その気を補うパワーストーンを使ったブレスレットを製作するワークショップを行います。

不足を補うパワーストーンを元に、ご自身で素敵に石連をチョイスしてオリジナルのブレスレットを作りませんか?
詳しくは「ジャスミン・リー守護石ブレスワークショップ」で検索!
<http://ameblo.jp/jasminelee-hk/entry-11944141733.html>

Speakeasy Language Centre

13/F., Fortune Ctr., 44-48 Yun Ping Rd., CWB
メール: jasminelee_2003@hotmail.com
電話: 63371370(杉本)
ブログ: <http://ameblo.jp/jasminelee-hk/>

香港

待望の
黄大仙店
ニューオープン!

紅磡店
ランチセット&
ディナーセット
大好評
ご提供中!

デラックス海老天丼 海老天ぶら、青森まっしぐら米 **HKD85**

特長 其其亭

DonDonTeiHK

Shop 32-33, G/F Site 3, Whampoa Garden, Hung Hom, Kowloon
☎(852)2409-9962 時間: 11:30~22:00

Shop 132 Temple Mall South, Wong Tai Sin, Kowloon (ニューオープン)
☎(852)2172-6014 時間: 11:30~22:00

元公郵料理人が魅せる和食の真髄 こだわりの新潟魚沼産「真鴨米」で米の旨みを味わおう

巷では多くの日本食レストランが軒を連ねているが、真に美味しい日本米を食べようと思うのなら銅鑼灣に今年1月にオープンした「玄穂(げんすい)」を訪ねなければ始まらない。ここでは害虫、雑草を食べる真鴨(まがも)を水田に放つ製法を取り入れることで無農薬栽培を実現した「真鴨米」を提供しており、その旨みと香りを最大限活かすべく、香港にて精米後、超軟水にて土鍋で炊き上げる。

カウンターに立つ料理長の安東伸一氏は、在香港総領事館の公郵料理人として腕を振った経歴を持ち、日本の高級料亭「吉兆」などで経験を積んだのち香港に移り住み、2006年から約4年にわたって政府高官や各国のVIPをもてなしてきた。伝統的な手法にこだわりすぎずに和の食材に西洋の調理法も織り交ぜ提供する料理の数々は、味はもちろんのこと、盛り付けの細部までこだわりが感じ取れ、見ても美しい。

また、米をコンセプトにする同店では、日本酒にも力を入れており、約30種のうち7〜8割は香港でなかなか見つかることのできない日本各地

の地酒を取り揃える。洗練された店内にはカウンター6席とテーブル席2つが並び、テーブル席は約10名収容の個室にもなるため、プライベートな会食の場にも活用できる。遅めの時間からはひと手間掛けたアラカルトと日本酒がグラス単位で楽しめるので、二軒目としても重宝できる注目店だ。

玄穂 Gensui

住所: 17/F., The L Square, 459-461 Lockhart Rd., CWB
 時間: 18:00~25:00
 電話: (852)2804-2004
 フェイスブック: Gensui-玄穂
 料金: 料理長おまかせコース HKD980(要予約)
 アラカルト HKD68~(ディナータイム終了後から深夜まで)
 ※アラカルトの開始時間はコースのご予約状況によって異なる場合がございます。
 とくに別途10%のサービスチャージ



フランス、ロマン主義文学の金字塔 正義をテーマに描かれる名作舞台「レ・ミゼラブル」



良心、慈悲、正義を描いたヴィクトル・ユーゴー原作の舞台「レ・ミゼラブル」が今春西湾河(サイワンホー)シビックセンターで満を持して上演される。香港ジョッキークラブが主催する「From Page to Stage」の2016年上演作品で、公演時間は1時間45分。フランス革命やナポレオンの第一帝政時代などの時代背景とともに正義と愛を求める人々を描き出す。

物語の舞台は格差と貧困にあえぐ民衆が自由を求めて立ち上がった19世紀フランス。主人公のジャン・バルジャンは飢えに苦しむためにパンを盗んでしまうが、その罪で19年間投獄されてしまう。その後心優しい司教の慈悲により牢を逃れることに成功した彼は以降善人として生きることを決意するが、法を強く遵守しようとする警察官ジャヴェールの執拗なまでの追跡を受けるようになってしまう。舞台はジャン・バルジャンがジャヴェールからどのようにして逃れ、新しい人生を歩もうとしているかをメインに演出される。

一番の見どころはジャン・バルジャンが生活のために売春婦となっていた女性の娘コゼットを引き取るシーン。美しく聡明なコゼットはやがて革命を率いる青年マリウスと恋に落ちるが、娘のように大切に育ててきたコゼットをマリウスに託すジャン・バルジャンの心情がどのように描かれているのかに注目が集まる。正義とは何か? 愛とは何か? 答えはあなた自身の心の目で見つけてほしい。

レ・ミゼラブル

3月6日、13日開催
 場所: Sai Wan Ho Civic Centre
 時間: 14:30から
 料金: HKD150, HKD200, HKD220*(*上演後のステージツアー付き)
 ウェブ: www.aftec.hk/?a=doc&id=500

香港



銅鑼灣の アクセサリ-教室&ショップ ジャスミン・リー

**ジャスミン・リー
ニューイヤーセール**

2月15日(月)・16日(火)・17日(水)
時間: 10時~18時

淡水パールのアクセサリを中心に、
ネックレスやピアス、ブレスレットなど。
可愛いアクセサリと自分で作れる材料をセットにした、
アクセサリキットをセール価格でご提供いたします!
ご予約は不要です。

**守護石ブレスレットの
ワークショップ開催**

2月25日(木)・26日(金)
時間: 9時30分~12時 / 13時~15時30分
参加費: 50ドル(他ブレスレットにかかった費用)

クリスタルカウンセラーでもある、ジャスミン・リー主催の杉本綾子が、
お客様の生年月日から陰陽五行の不足の気を鑑定し、
その気を補うパワーストーンを使ったブレスレットを製作する
ワークショップを行います。
不足を補うパワーストーンを元に、ご自身で素敵に石達をチョイスして
オリジナルのブレスレットを作りませんか?
詳しくは「ジャスミンリー守護石ブレスワークショップ」で検索!
<http://ameblo.jp/jasminelee-hk/entry-11944141733.html>

13/F., Fortune Ctr., 44-48 Yun Ping Rd., CWB
 メール: jasminelee_2003@hotmail.com
 電話: 63371370(杉本)
 ブログ: <http://ameblo.jp/jasminelee-hk/>

香港

紅磡店
ランチセット &
ディナーセット
大好評
ご提供中!

待望の 黄大仙店 ニューオープン!



デラックス海老天丼 海老天ぶら、
青森まっしぐら米 **HKD85**

其其亭

Shop 32-33, G/F Site 3, Whampoa Garden, Hung Hom, Kowloon
 ☎(852)2409-9962 時間: 11:30~22:00

Shop 132 Temple Mall South, Wong Tai Sin, Kowloon (ニューオープン)
 ☎(852)2172-6014 時間: 11:30~22:00

香港人も熱狂する大型アニメイベント 第6回「C3日本動玩博覧 (C3 in Hong Kong)」が開催

例年多くのアニメファンで賑わう日本アニメの祭典「C3日本動玩博覧 2016 (C3 in Hong Kong)」が、今年も2月19日から21日の3日間にわたり、香港のコンベンション&エキシビションセンターで開催される。

C3とは「Characters」「Culture」「Contents」の頭文字で、「Bandai」や「Animate」など日本のアニメ関連会社が多数ブースを出展しているほか、人気声優のスペシャルライブやアニメグッズの販売なども行われる。今年で6回目となる同イベントは今回過去最大の規模となり、人気アイドルグループ「SKE」のメンバーを招くなど出演者も豪華なラインナップだ。

また今回はアニメファンだけでなく、ゲームファンも楽しめるコンテンツが満載。昨年初めてC3に参加した「PlayStation®」は昨年の2倍の規模で出店し、今月18日の発売に向けてゲームファンの期待が高まる新作アクションゲーム「進撃の巨人」を体験できるコーナーが設けられるほか、PS4やPS VITAがセットになった会場限定購入プロモーションも行う予定だ。

また同イベントは日本で開かれる「ワールド・コスプレ・サミット」の出場者を定める予選会も実施され、優勝チームは名古屋で決勝戦に出場する。そのため毎年会場はコスプレした人で溢れる。

日本が世界に誇るアニメ文化を、ここ香港で体験するのも面白いかも!

C3日本動玩博覧2016(C3 in Hong Kong)

住所: 香港會議展覽中心(HKCEC)1号ABC展丁
電話: (852)2418-8881
日時: 2月19日(金)12:00~21:00
2月20日(土)12:00~21:00
2月21日(日)12:00~19:00
料金: 当日券HKD35、前売り券HKD30
(入場券1枚につき11歳以下の子供1人まで入場無料)
ウェブ: www.c3hk.com.hk



香港の摩天楼夜景を背景に 「光るバラの海」でロマンティックな夜を



バラと言えば「愛」の象徴。ハーバービューと香港の摩天楼が一望できる金鐘(アドミラルティ)の添馬公園(タマパーク)と中西區海濱長廊(Western District promenade)にて、ロマンチックなイベント「ライトローズ・ガーデン香港」が2月14日から22日まで開催される。韓国発の同イベント。ワールドツアーを開催するにあたり、香港が出発点に選定されたのだ。

準備期間に半年かかったという今回のイベントで用いられるバラの数はなんと2万5000本。高さの異なるバラを組み合わせることで、立体的かつドラマチックな空間が作り出される。昼間には優しく柔らかい雰囲気を出していた純白のバラは、夜になるとライトアップされてまるで夜空を照らす輝く星々のように、100万ドルの夜景をバックに眺める「バラの海」はまさに圧巻だ。

同イベントは2期間に分けて開催される。前半は西洋のバレンタインに合わせて2月14日~16日、ビクトリア・ハーバー沿いのセントラル&ウェスタン・ディストリクト・プロムナードにて。そして後半は東洋のバ

レンタイン、ランタンフェスティバルに合わせ、2月20日から22日まで金鐘のタマパークで開催される。

ライトアップはいずれも23:00まで。美しいバラの海を眺めてロマンチックな時間を過ごそう。カップルだけではなく友人や家族で訪れるのにもぴったり。お見逃しなく!

ライト・ローズ・ガーデン 香港

開催期間: 2016年2月14日(日)~2月22日(月)
会場: 2月14日(日)~16日(火) セントラルプロムナード、
ウェスタン・ディストリクト・プロムナード
2月17日(水)~19日(金) 一部のみオープン
2月20日(土)~22日(月) タマパーク
ライトアップ: 期間中毎日18:00~23:00(雨天中止)
電話: 2888-4728
メール: info@lightrosegarden.com
ウェブ: www.lightrosegarden.com

香港

学資保険って **今ならご相談は全て無料**
みんなはいつから始めてるの?

学資保険の疑問は、30年の経験を持つファイナンシャルプランナーのローランドがご対応!

J PLUS ALPHA
Roland Jossi (ローランド・ヨッシー)
Tel: (852) 6285 5188 Email: info@jplusalpha.com

香港

会社設立、レンタルオフィス、会計・税務は
日本人スタッフのいる香港ローカル企業の
ウィングゲート **CPA**
をご用命ください。

● パーチャルオフィス ● ディスクレンタル ● 口座開設 ● 香港ビザ ● 商標登録

ワールドワイドハウス セントラルオフィス セントラルプラザ ワンチャイオフィス

"HSBCビジネスアドバイザー賞"受賞 香港日本人商工会議所 会員

www.wingate.hk
日本語専用電話: 852-2830-9988 柳田(ますだ)まで

Wingate Business 創富商務集團
Wanchai Office: Suite 3208, 32/F., Central Plaza, 18 Harbour Road, Wanchai, HK
Wanchai Pico Tower Office: 21/F., Pico Tower, 68 Gloucester Road, Wanchai, HK
Central Office: Suite 2305A, 23/F., World-Wide House, 19 Des Voeux Road, Central, HK
E-mail: masuda@wingate.com.hk Tel: +852 2830 9999 Fax: +852 2830 9998
日本事務所: 〒111-0032 東京都台東区浅草7-9-3-901 柳田 恵田 Tel: +61 (0)3 6825 3600

香港

香港の生命保険は、
将来元金以上の貯金になります。
~生保・医療・年金・学資積立・MPF~

マニユライフ

12/F., Manulife Tower, One Bay East,
83 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon
Tel: 9722-0012 平原 奈津子
natsuko_hirahara@manulife.com.hk
http://hiraharanatsuko.hk

世界の保険営業マンのトップ5%に授与される
~2014年MDRT受賞~

香港

TASSELS
Gentlemen's Shoe Store

冬のセール実施中!

Shop B64-65, Basement, The Landmark, Central, HK 10:30am - 8:00pm
Tel: (852)2789-9911 Email: info@tassels.com.hk
www.tassels.com.hk

今週の香港ピックアップ WEEKLY Pick Up



Mango tree バレンタインメニュー

2月13、14日

ハートいっぱいの甘〜いセット

本格タイ料理が味わえるレストラン「マンゴーツリー」にて、バレンタイン限定の可愛らしいアフタヌーンティーセットが登場した。店舗により価格は異なるが、どちらもハート型をしたピンクレイヤークーキの他、ロゼスパークリングワインのグラス2杯がついてくるお得なセット。2日間限定のうえ、提供時間も限られているため気になる方は、お見逃しなく。

その他、同店では、期間限定スペシャルメニューもいただける。サーモンをバラのように盛り付けたサラダ「Salmon Flower」やマンゴーと餅でハートを表現したデザート「Lover's Mango Sticky Rice」などどれも一目見ただけで愛が感じられるバレンタインならではの料理ばかり。さらに、グラスワイン2杯をHKD98で提供するというカップル向けの特別価格も登場。ぜひこの機会に足を運んでみよう

- 📍 Mango Tree Cubus: 5/F, Cubus, 1 Hoi Ping Rd., CWB
- Mango Tree Elements: Shop 2032, Level 2, Elements, 1 Austin Rd. West, TST
- 🕒 15:00~17:30
- ☎ (852)2577-0828 (Mango Tree Cubus)、(852)2668-4884 (Mango Tree Elements)
- 💰 アフタヌーンティーセット HKD298/2名用 (Mango Tree Cubus)、HKD398/2名用 (Mango Tree Elements)



「An 甜味人間」 日本映画

公開中

どらやき屋から始まる人間模様を描く

昨年公開され現在もアンコール上映が各地で行われるほど人気の日本映画「あん」が香港で公開中。同名小説「あん」を原作に、監督・河瀬直美が映画化した同作品は、どらやき屋の雇われ店長とそこで働き始める老女、常連客の中学生の人間模様を描き、生きていく意味を問いかける。樹木希林や永瀬正敏など日本を代表する俳優陣の味のある演技にも注目!



監督: 河瀬直美
出演: 永瀬正敏、樹木希林、市原悦子、内田伽羅 他



King Fook Jewellery ネックレス

幸運を呼ぶ蹄鉄型ペンダントに注目!

古くから幸運をもたらすものとされ贈り物などにも喜ばれる蹄鉄の形をしたペンダントが付いたネックレスが「King Fook Jewellery」より発売された。18金のローズゴールドを用いたそのネックレスは、「Spinning Secret」と名付けられ、ペンダント部分を回転させると「GOOD LUCK」の文字が浮かびあがるユニークなデザインが魅力的。



- 📍 King Fook Jewellery各店舗にて
- ☎ (852)2822-8524
- 🌐 www.kingfook.com
- 💰 HKD3,888



House one パーティールーム

用途に合わせて選べる4種の部屋

MTR観塘(クントン)駅から程近いところに、撮影やパーティーなど多目的に利用できるパーティーハウスがある。化粧室を各部屋に設置しプライベート空間を約束、さらにゲーム、インスタントカメラなどもレンタル可能だ。古い教室、ノスタルジックなレストラン、コスチュームが用意された飛行機のキャビン、プロジェクターがあるミニシアターと4つのテーマに別れた部屋は、遊び心満載!



- 📍 Rm. P, 8/F, Block 3, Camel Paint Bldg., 60 Hoi Yuen Rd., Kwun Tong
- ☎ (852)9312-7997
- 🌐 houseoneparty
- 💰 (1人あたり): 月~木 18時まで HKD27/h、18時以降 HKD30/h
- 金~日、祝日 18時まで HKD30/h、18時以降 HKD35/h
- (3時間以上の利用に限る)



The Chop House バレンタイン限定コース

特別な夜はコース料理で祝おう!

セルフビールサーバーが人気のカジュアルダイニング「The Chop House」に、バレンタイン限定ディナーが4コース登場。前菜に牛肉の煮込み、続いてシーフードチャウダースープ、そしてメインに、オーストラリア産のリップアイ、サーモン、ラム肉と3種類から選ぶことができボリューム満点だ。デザートには、チョコレートレモンケーキを用意し、甘い夜を演出。



- 📍 Level 3 Soundwill Plaza II - Midtown, 1 Tang Lung St., CWB
- 🕒 11:45~深夜
- ☎ (852)2771-3177
- 🌐 www.wooloo-mooloo.com/hk/the-chop-house.aspx
- 💰 HKD488(+サービス料10%)

広東

あたり前のITを
あたり前に使う。

会社のIT環境を改善すると、仕事環境が変わります!

パソコン設定&保守
IT部門が担当します

社内のサーバ管理は
兆星電腦におまかせ

http://

御社のWEBサイト
弊社が制作を承ります

Eメール・サーバの
運営もお任せください

初回ご相談料は無料です。お気軽にご連絡ください。 www.terastars.com 0757-22383352

香港

楽しいから続く、続くから上達する!

英会話
&
留学

ジオス アジア

GEOS

英語・中国語・広東語も初心者ならジオス!

レッスン説明会、無料体験レッスンは、お気軽にお問い合わせ下さい。

中環校(セントラル校)
TEL: 2504-0220
香港駅C出口、中環駅B出口
より徒歩5分
E-mail: centralhk@geosasia.com

紅磡校(ホンナム校)
TEL: 2362-9991
紅磡駅C出口目の前Metropolis
ショッピングモール8F
E-mail: hungnom@geosasia.com

香港

春ですね〜♪2月の一押しツアー紹介!

●2月20日(土) いちご狩り&BBQツアー

大人HKD370/子供HKD270 クラブパンダ会員様は20ドル引き!

今が一番おいしい時期! いちごを取った後は香港式BBQのランチもあり!

所要時間 08:30~15:30

★バス乗降場所は香港島・九龍半島各1か所あり。

① 摘み取ったイチゴ(450g)は持ち帰りOK!

② ラunchは香港式BBQの食べ放題!

③ かご等のいちご狩り用道具はパンダがご用意! 手ぶらで参加OK!

④ 楽しく遊べるグラウンドあり! 自由時間にいっぱい遊ぼう!

⑤ 自由時間には園内で有機野菜のピッキングも可能(お野菜は別途有料)

※詳しくはパンダバスOnlineを見てね!

3月末迄開催! クラブパンダ会員様限定!

お得な海外オプションツアー

【バリ島】 www.pandabus/dps

21日前申し込み完了限定! ガイド車チャーター4時間が無料でついてくる!

該当オプションツアー

① コースコード DPS_OPK2ケチャックダンス&美食堪能ツアー! ロブスター付シーフードディナー

② コースコード SSG003 とくとくウブ観光!

③ ツアーコード DPS_SIEシエスタータル リラクゼーションスパ (80ドル以上のメニューに限定)

条件

① ツアー参加日から起算し21日前にパンダバスOnlineの該当ツアーページから申し込み完了

② 申し込み時に「備考欄」に会員番号もしくは香港のクラブパンダにご登録された氏名を入力

③ モニターキャンペーンなど他のキャンペーンとの併用不可

【シンガポール】 www.pandabus/sin

お得過ぎ♪ 一般販売価格より10%オフ!

該当オプションツアー

① コースコード SIN_(S)Z:ドキドキナイトサファリ(日本語トラム乗車)夕食無しプラン

② コースコード SIN_(S)FB:わくわくランド動物園(オランウータンと朝食付き)

条件

① パンダバスOnlineの該当ツアーページから申し込み完了

② 申し込み時に「備考欄」に会員番号もしくは香港のクラブパンダにご登録された氏名を入力

③ モニターキャンペーンなど他のキャンペーンとの併用不可

パンダバス お問い合わせは 日本語でどうぞ!

TEL: (852)2724-4440 (09:00-18:00)

web サイト: www.pandabus.com/hkg

メール: hkg@pandabus.com

Room507-508,5F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST

新年会も承ります!

刺身、鍋物など今が旬の各種冬メニューを用意してお待ちしております。

旬の冬の味覚を
ご堪能あれ!



個室やお座敷あり!
少人数から大人数まで
対応可能!



白木屋 MegaBox店 Tel:2817-5788
Unit 34, 2/F, MegaBox, 38 Wang Chiu Rd, Kowloon
営業時間: 11:00~23:30(年中無休)



笑笑 旺角店 Tel:2878-1288
11/F., King Wah Ctr., 628 Nathan Rd., Mong Kok
営業時間: ランチ 月~金 12:00~16:00, 土・日・祝 12:00~18:00
ディナー 日~木 18:00~24:00, 金・土・祝前日 18:00~2:00
(年中無休)

白木屋
SHIROKIYA

豆富・健康美食 白木屋 TST店 Tel:2264-8688
6/F., One Knutsford, No.1 Knutsford Terrace, TST
(ナッツフォードテラス, ミラマーショッピングセンター側)
営業時間: ランチ 月~日 12:00~16:00
ディナー 日~木 18:00~24:00, 金・土・祝前日 18:00~02:00

豆富・健康美食 白木屋 CWB店 Tel:2457-7488
1/F., Circle Tower, 28 Tang Lung St., CWB
営業時間: ランチ 12:00~16:00, ディナー 18:00~25:00

www.shirokiya.com.hk 詳しくはこちらにお問合せください Tel:2893-4888 (日本語対応)

POWATAG buying from our future

未来の決済を試そう

スマホで決済

App Store からダウンロード ANDROID アプリ Google play

POWATAG とは 検索

POWATAG ご利用方法

STEP1 アプリをインストール → STEP2 アカウント登録 → STEP3 お店に行く → STEP4 PowaTagで決済

POWATAG ご利用可能店舗

Bar Buonasera TEL: 2111 4444
7/F, Mody House, No.30 Mody Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
関西人マスターのトークを肴に、好みのカクテルを楽しむ本格派バー

秀殿 (Hidden) TEL: 2504 1511
Flat D,3/F, Prosperous Commercial Building, 54 Jardine's Bazaar, Causeway Bay, Hong Kong
60種類の焼酎と10種類の梅酒が揃い、揚げたての串揚げが食べられる

世界の山ちゃん TEL: 2723 9038
1/F, Cameron Centre, 57-59 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
名古屋に本店を構える有名手羽先料理店の香港第一号店

Aqua Plaza TEL: 2370 8386
1/F, D3 Place, 9 Cheung Yee Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong
レディースファッションから駄菓子まで何でも揃う総合デパート

Power-Payment Ltd. URL: https://www.power-payment.com/
加盟店契約に関するお問い合わせはこちらまで: (e-mail) info@power-payment.com

1月30日~2月17日
最大20%オフ

新春
迎春
ル

コンタクトの取り扱いも
ございます

レンズの在庫があれば
当日仕上げもOK!

東京メガネ 11/F., Sogo Dept Store, 555 Hennessy Rd., Causeway Bay
TEL: (852) 2895-3348 担当: 福島、満部 (そごう11階 旭屋書店さん隣)
TOKYO OPTICAL CO.(HK) LTD.

抗ウイルスは、おしぼりから。

東工大・慶応大発ベンチャーと共同開発された抗ウイルスおしぼり「VB(バイビー)」。
数々の実証実験によって生まれたMPM化合物により、ウイルス抑制99.9%を実現。
手指衛生の必要性が高い「医療」「介護」「幼稚園」などでもご好評いただいております。

ボディサイズ: 横300x縦600mm

クリアーピンク

クリアーブルー

ハンドサイズ: 横300x縦300mm

大きい
超厚
柔らか

ANTISEPTIC TOWLETTE
VB
VIRUS BLOCK
JAPAN TECHNOLOGY
大手研究開発ウイルスブロック素材特許

確かな効果と安全を実証 国際特許取得

弊社ではその良さを実感して頂くために無料サンプル・カタログ等をご用意しております。お気軽にご連絡下さい。

製造販売元: 株式会社藤波タオルサービス

香港代理店: CrownTop Corporation, Ltd.
Rm.2204, 22F Tower2, Metroplaza, No.223 Hing Fong Rd., Kwai Chung N.T. HONG KONG
E-mail: matsunaga@crowntop.com.hk 松永まで

今週のお仕事情報 (広東省情報充実)

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社	募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
専門職(コンサルタント・金融・不動産・流通・税理士など)/金融・保険	香港/香港島	金融会社での会計アシスタント募集。クライアントへの会計レポートや進捗管理、監査サポート等。会計関連の学位保持者。日本語ネイティブでビジネスレベルの英語要。関連業務の経験者なら尚良。向上心の強い方。	20K~25K	RGF 香港	事務・秘書・総務・カスタマーサポート/金融・保険	香港/九龍	金融サービス業でのカスタマーサポート。ビジネスパートナーや顧客問い合わせ対応。アドミニ、マネジャーのアシスト等。ビジネス英語要。IIQE合格者尚可。	15K~18K	RGF 香港
専門職(コンサルタント・金融・不動産・流通・税理士など)/コンサルタント	香港/香港島	監査法人での公認会計士。上場企業への監査、会計帳代行等。日本語ネイティブ。英語ビジネス(今後習得の意思のある方も可)。日本or米国公認会計士資格要。日本で法人監査業務3年以上。ビザサポート有。	35K~40K	RGF 香港	事務・秘書・総務・カスタマーサポート/メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	日系電子部品販売・受託製造業でのITアドミニコーディネーター。日本IT部門のサポート業務(基幹業務システム保守補助等)、総務庶務、社長秘書業務等。ビジネス英語要。同業種経験2~3年要。大学卒。	16K~25K	RGF 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/その他サービス	香港/香港島	外資系イベント会社にて、パーソナルアシスタントを募集。Directorの秘書役、スケジュール管理、出張先手配、及びイベントコーディネーションのサポート。ビジネスレベルの英語必要。	20K~25K	RGF 香港	事務・秘書・総務・カスタマーサポート/小売・流通	香港/九龍	日系大手企業でのコーポレートブランニングスタッフ募集。サポート業務や市場調査、人事・総務関連業務等。ビジネスレベルの英語、基本的なPCスキル要。未経験でも挑戦したい意欲のある方募集!	20K~30K	RGF 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/金融・保険	香港/香港島	大手外資系プライベートバンクにてアシスタントスタッフ募集。営業サポートやデータ入力、資料作成等。金融業界での就業経験がある方(外資系だと尚良)でビジネスレベルの英語要。パソコン操作が得意な方。	25K~40K	RGF 香港	企画・広報・経営管理系/金融・保険	香港/九龍	日系大手金融会社にてマネジャー募集。東アジアにおける販促計画の立案や各拠点とのやり取り、レポート作成やサポート業務等。関連業務での5年以上の経験要。ビジネスレベルの英語必要で、PCスキルがある方。	40K	RGF 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/金融・保険	香港/香港島	主に日本人向けにウェルスマネジメント等を行う企業でのアシスタントスタッフ。電話・メール対応・ファイル整理・資料準備・会議手配など。2年以上の仕事経験。アシスタント・秘書経験	16K~23K	RGF 香港	営業・販売系/商社	香港/九龍	外資系専門商社にて営業人材の募集。自動車部品、ゴムパーツ製品の提案。東南アジア、日本への出張。英語ビジネスレベル必須。	25K	RGF 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/香港島	IT関連企業での担当/アシスタント募集。日本人マネジャーのアシスタントとしてレポート作成業務など。明るくやる気のある方なら未経験でも可。チームワークを守れ、最後まで業務を行える方。就業可能なビザ要。	18K~20K	RGF 香港	営業・販売系/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/九龍	IT企業でのカスタマーサービス担当募集。一般顧客、企業顧客へのカスタマーサービス全般や社内調整業務等。日本語ネイティブで日常会話レベルの英語要。コミュニケーションスキルが高く、几帳面な方。	22K~24K	RGF 香港
営業・販売系/マスコミ・広告・デザイン	香港/香港島	日本人向けフリーペーパーの広告営業。新規:既存=3:7。顧客アポ取り・サービス説明、取材・日程調整、コンテンツ企画など。広告営業など無形商材の提案営業経験を持つ方歓迎。英語尚可。ビザ保有者歓迎。	17K~20K	RGF 香港	営業・販売系/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/九龍	IT企業でのアカウントマネジャー募集。日系企業クライアント向けのセールス、顧客管理等。2年以上の関連企業職務経験要。日本語ネイティブでビジネスレベルの英語要。積極的でチャレンジ精神がある方募集。	15K~20K	RGF 香港
営業・販売系/コンサルタント	香港/香港島	企業向けコーチング・プログラムを提供する企業での営業。エグゼクティブコーチング(基礎トレーニング有)。アジア(香港~華南、orアジア全域)の新規開拓営業。プロジェクトマネジメント等。自立的に動ける方。	25K~35K	RGF 香港	営業・販売系/その他サービス	香港/九龍	物流企業でのセールス担当募集。カスタマーサービスや新規開拓等。中国本土への出張あり。大卒で英語・北京語のビジネスレベル要。関連業務経験者なら尚良。コミュニケーションスキルが高く、社会的な方。	20K~25K	RGF 香港
営業・販売系/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/香港島	有名日系SI企業でのIT営業。ビジネス機会・顧客要望をみつけ、ITソリューションを販売。IT、コンピューター、電気、エンジニアリング領域の大卒またはBBA。ITとSI統合営業経験3年要。英語要。	20K~50K	RGF 香港	営業・販売系/小売・流通	香港/九龍	日系玩具小売業にてセールスアシスタント職募集。発注業務や発送管理、取引先や顧客と社内間との調整や営業部のサポート等。2年以上の貿易/製造業での業務経験要。大学卒業でビジネスレベルの英語要。	18K~20K	RGF 香港
営業・販売系/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/香港島	日系IT企業でのIT営業。日系企業を主とした営業活動。SIを始め、オフィス引越、各種サービスの販売等。既存顧客フォロー及び新規開拓。営業経験3年以上。IT経験者優遇。英語ビジネスレベル要。	18K~20K	RGF 香港	事務・秘書・総務・カスタマーサポート/小売・流通	香港/新界	家電小売業界での購買担当募集。発注から配送までの一連管理や価格・品質コントロール等。1、2年の関連業務経験及びビジネスレベルの英語要。商談や問題解決能力が高く、マルチタスクをこなせる方。	20K~25K	RGF 香港

香港&広東

グローバル転職で、新たな出会いを。

RGFは、日本最大の人材総合サービス リクルートの海外ブランド。強固な体制と実績で求職者様の就職をバックアップします。

アジア最多の45拠点の事業所(11の国と地域、28都市)

1,200名を超えるプロフェッショナルチーム
※2014年12月末時点(アジア全体)

15,000名以上の採用決定実績(日本を除く)

転職・ご採用のお問い合わせはこちら

TEL : (+852)2537-2557
MAIL : hongkong-jp@rgf-hragent.asia

RGF HR Agent Hong Kong Limited
Unit 2603A, 26/F, Tower 1, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

香港

TMF GROUP Global reach Local knowledge

tmf-group.com/apac

TMF Group は日系企業のアジアでのビジネス展開を支援しています。グローバルビジネスサービス:

- 会計・税務 ■ 人事労務・給与計算 ■ 法務事務

80カ国+

お問い合わせ
ジャパンデスク: 福嶋 美咲
T: (852) 3589 8622
E: misaki.fukushima@tmf-group.com

ベトナム

ベトナムでの企業設立、会計・税務・人事労務の支援業務、調査などはAICへ

.....

本店
住所: Rm. 908, Charmvit Tower, 117 Tran Duy Hung St., Cau Giay District, Hanoi, Vietnam
Tel: 84-4-39765 761
Fax: 84-4-39765 762
E-mail: infor@aic-vietnam.com

ダナン支店
住所: Zone B, 8F, Danang Software Park, 2 Quang Trung, Danang City, Vietnam
Tel: 84-511-3898-325
Fax: 84-511-3898-326
Email: infor@aic-vietnam.com

.....

AIC VIETNAM CO., LTD
Always by your side

日本語対応可能です。

今週のお仕事情報 (広東省情報充実)

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介	募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/金融・保険・投資顧問	香港	CS業務。顧客及び代理店からのお問い合わせ対応、管理業務、セールスマネージャーのアシストなど。英語もしくは普通話でビジネスレベルの方。CS経験者尚可。保険ブローカー資格を持つ方優遇。	18K~20K	インテリジェンス 香港	会計経理・経営管理/メーカー(機械・電気・電子)	香港/新界	日系メーカーにて、経理業務。香港人部下の管理や中国工場との連絡業務など。必須要件は、フルセットの会計業務経験と、広東語および英語スキル。永久または家族ビザホルダー歓迎。	15K~30K	インテリジェンス 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/その他サービス	香港/香港島	会計士(香港人)と日系企業顧客間の問合せ窓口およびコーディネート業務(内容:会計・法務関連)。日英翻訳。要ビジネスレベルの英語(普通話尚可)。会計知識を持つ方または勉強意欲のある方。	応相談	インテリジェンス 香港	生産管理・品質管理・購買/専門商社・総合商社	香港/新界	倉庫にて商品の検品作業、およびスタッフや物流状況の管理、顧客からの問い合わせ対応等。要生産管理もしくは物流業務経験、ビジネスレベルの英語。	20K~22K	インテリジェンス 香港
その他(公務員・通訳翻訳・教師・医師など)/その他・教育・公的機関など	香港/香港島	幼児及び小学生の学習指導。教材準備、採点など。未経験者応募可(教員免許保持者または塾講師経験者尚歓迎)。英語または広東語スピーカー尚可。即勤務可能なビザホルダーの方。	20K~23K	インテリジェンス 香港	生産管理・品質管理・購買/専門商社・総合商社	香港/新界	購買職募集。新規仕入先の開拓、OEM商品の開発、発注・納期・在庫管理など。社内会議は日本語だが、海外の仕入れ先との交渉が多い為、ビジネスレベルの英語力必須。	20K	インテリジェンス 香港
営業・販売系/仲介業(人材・不動産)	香港/香港島	日系企業顧客向けに物件の手配・案内・アフターフォローなどを担当。広東語および法人営業経験必須。不動産免許保持者最優先。	18K +コミッション	インテリジェンス 香港	営業・販売系/メーカー(食品・日用品・アパレル)	香港/新界	老舗食品卸の会社より営業増員募集。日系・ローカル顧客を担当し、新規開拓と既存フォロー対応。要食品もしくは消費財の営業経験、およびコミュニケーションレベルの広東語もしくは英語。	20K~30K	インテリジェンス 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/香港島	日本人向けの問い合わせ対応(メールおよびチャットサービス)、庶務・通訳・翻訳作業など。ソフト勤務が可能な方で、要英語日常会話レベル。永久もしくは家族ビザホルダー。	18K~19K	インテリジェンス 香港	生産管理・品質管理・購買/メーカー(機械・電気・電子)	深圳	工場長。成型工場での工場長経験者。品質改善等で成果をあげられた方。マネージメント能力に長けた方。普通話:ビジネスレベル。	~RMB 25K	インテリジェンス 深圳
営業・販売系/マスコミ・広告・デザイン	香港/香港島	大手日系出版企業にて、海外営業のマネージャー職。多様な媒体から顧客のニーズに適した広告を提案。月3~4日の海外出張有。要広告代理店あるいは出版社勤務経験、およびビジネスレベルの英語。	25K~28K	インテリジェンス 香港	生産管理・品質管理・購買/メーカー(機械・電気・電子)	深圳	品質管理責任者。金属加工品、ネジ、軸、ダイカスト製品の品質管理経験が豊富にあり中国人スタッフを管理できる方。普通話:日常会話レベル以上。	~RMB 25K	インテリジェンス 深圳
その他(公務員・通訳翻訳・教師・医師など)/マスコミ・広告・デザイン	香港/九龍	DTP・ITシステム・クラウドシステム等の提案営業業務。日系飲食企業が主な顧客。顧客窓口・案件プロセス管理・カメラマン、デザイナーとの調整など。営業経験必須(業界不問)。英語または広東語スピーカー。	18K~20K	インテリジェンス 香港	営業・販売系/メーカー(機械・電気・電子)	広州	華南地域全域の営業業務。電子部品業界の経験者歓迎。普通話:業務上支障がないレベル(普通話で指示が出せる等)。	RMB 15K~25K	インテリジェンス 広州
営業・販売系/メーカー(食品・日用品・アパレル)	香港/九龍	フォローアップ営業。ローカル宝飾関連顧客への訪問。日本本社・工場とのやりとりなど。営業経験(業界不問)、コミュニケーションレベルの英語必須。香港パーマナント・家族ビザホルダーのみ。	18K~25K	インテリジェンス 香港	クリエイティブ系/IT・通信・インターネット・ゲーム	ベトナム	デザインリーダー募集。日本最大級のポータルサイトを運営開発する会社の現地法人にてスマホアプリ、Webサービスの開発。ユーザーに最適なデザイン提案と、運用を含めたウェブサイト構築3年以上の経験者。	20万円(ベトナム通貨にて支給)	インテリジェンス 香港
営業・販売系/専門商社・総合商社	香港/九龍	日系電子商社での営業業務。電子関連企業での就業経験必須。一人で中華圏どちらでも営業活動できる方を期待。ビジネスレベルの普通話・英語必須。	応相談	インテリジェンス 香港	営業・販売系/専門商社・総合商社	ベトナム	セキュリティシステム事業の自社製品の提案型営業。製品は警備サービスや器具、監視カメラ等。業界未経験も歓迎(商品知識など教育あり)。	USD 1.5K~	インテリジェンス 香港
サービス系/旅行・レジャー・観光	香港/九龍	旅行会社にてスーパーバイジング業務。アウトバウンド旅行企画立案。日本・香港取引先とのやりとり・顧客対応・航空券手配など。旅行業界経験(アウトバウンド)およびビジネスレベルの英語必須。	20K~23K(経験により応相談)	インテリジェンス 香港	営業・販売系/専門商社・総合商社	イタリア/ミラノ	医薬品・化粧品原料の輸出入に関するマーケティング営業職(日本・アジアの原料→欧州の製薬会社へ)。欧州内での出張多。化学品商社での営業またはマーケティング経験者。	20K	インテリジェンス 香港

香港&広東



**パソコン販売
メンテナンス**

日本語、英語、中国語に対応
日系企業のグローバル展開の
お手伝いをいたします。

日本語のパソコンの購入、
出張サポートも承ります。

レンタルWi-Fi

出張に便利な
日本、中国、香港
用を各種ご用意。

Multilingual
多言語対応



design Web ECサイト

Kato Information Technology Co., Ltd.

Tel: (852)2368-4673 E-mail: info@kato-tech.com.hk Web: www.kato-tech.com.hk

ホーチミン

ベトナム出張の強い味方!
オフィス時間貸しいたします。



真心価格で短時間・短期間のレンタルオフィス、会議室あり
ベトナム進出時の会社設立や人材採用、労務管理などもワンストップで対応します。

・視察アテンド
・市場調査(テスト・アンケート)
・会社設立登記代行
・ローカル企業とのマッチングサービス
(生産委託・販売委託先の開拓)

完全日本語対応

便利な立地でお手頃価格

ベトナムで**19年**の実績を持つG.A. Consultantsグループです。

www.sotochika-office.com **日本語問合せ (84)8-6299-5082 (担当:遠藤)**
info@sotochika.com 7/F., Star Bldg., 33ter-33Bis, Mac Dinh Chi St., Da Kao Ward, Dist.1, HCMC

香港&広東

はたらくを楽しもう。 **Intelligence**

あなたの希望に合った仕事は
非公開求人の中に

香港の転職なら
インテリジェンスへ

正社員紹介

エグゼクティブサーチ

人材派遣・契約社員

**転職専任のキャリアコンサルタントが
あなたの転職をサポート!**

メールかお電話にて
お気軽に日本語で
ご相談ください

担当: 古谷・岡本・堀岡
Tel: (852) 2971-2554
Email: jpdesk@inte.com.hk

http://www.inte.com.hk

平日毎日更新、ぜひご覧ください
Intelligence Hong Kong

Rm 402-412, Hutchison House, 10 Harcourt Rd, Central, H.K.

日本 | 中国 (香港・深圳・広州・上海・北京・天津・大連・蘇州)
台湾 | 韓国 | シンガポール | インドネシア | マレーシア | ベトナム



Borderless Management & Investment Ltd.
香港の独立系ファイナンシャルアドバイザー(IFA)がご案内するオフショア・海外投資

相場低迷時に思い出す、平均化の効用

「市場の先行きに対して楽観的になれない」率直な感想だ。世界の株安が止まらない。中国上海市場の混迷、イランとサウジアラビアをはじめとした複数のアラブ諸国の関係悪化、北朝鮮の水爆実験報道など要因はいろいろあるのだが。

いずれにせよ2016年が明けて約1ヶ月で日経平均終値は18,818.58円から16,708.9円へと約11%下落した。

アメリカのダウ工業株30種平均は年初のUSD17,405.48からUSD16,167.23へと約7%の下落。

上海総合は年初の3,536.59から2,749.79へと約22%下落。

香港のハンセン指数は年初の21,327.12から18,860.8へと約11%の下落となっている。

普通に株式の現物取引をやっているならばこんな状態で利益を出すことなどまずできない。

イスラム教スンニ派が主導権を握るサウジアラビアにおいてシーア派指導者の処刑されたこととそれに伴うイラン(イスラム教シーア派が多数を占める)でのサウジ大使館襲撃が原因で産油国の両大国が断交したというニュースも大きい。

バーレーンやスーダンもサウジに追従してイランと断交するなどスンニ派とシーア派の対立がアラブ世界全体に伝播する恐れがあり、その影響もあって日本円はUSD1=JPY118台で推移するなど「有事の円買い」の様相を呈している。

自分で運用している長期積立投資のポートフォリオは12月の中旬に米ドルの利上げを決めたFOMC(連邦公開市場委員会)の前に株式中心から米ドルのマネーマーケットの安定資産にスイッチングしていたので今回の暴落連鎖はなんとか回避できたが、マネーマーケットファンドのままではほとんど利回りがないので手数料負けしてしまう恐れがある。

早めにリスク資産中心へのポートフォリオへスイッチしたいところだがこの状態では動くに動けない。

底を見極めて安値から買い上がってゆくのが理想的だが今年にはさらにアメリカで数回の利上げの観測もあり、よしんば底値の水準をうまく捕まえたとしてもそれが上昇するまでに結構な時間辛抱をしなければならないような気もする。

その期間を耐え忍んで上昇局面まで我慢することができれば逆に丹念に買い進めた安値の玉が将来の利益を生む。

目先の運用成績が挙がらない今は弱気になりがちであるが、「苦しいときにやめないこと」はドルコスト平均運用を成功に導く大きな鍵。

気持ちを平静に保ち、もう一度原点に立ち返って取り組んでゆくのが重要である。

一方、相場が鍋の底を舐めるように推移するこの時期はこれから運用をはじめるとしてはある意味好機となるだろう。

玉利将彦 (タマリ マサヒコ)

上海と香港を拠点に活動し、中国在住歴は20年に渡る。香港の証券取扱免許(SFC)と保険取扱免許(PIBA)を保有する資産運用アドバイザーとして、顧客のライフプランに即した投資計画の立案及び積立ファンド・保険の仲介、HSBC香港BOOM証券・中国銀行など海外の有名金融機関の口座開設・運営サポートをおこなっている。



Borderless Management & Investment Ltd.

Office 2, 6/F, Kaiser Centre,
18 Centre Street, Hong Kong
www.borderless-investment.com
お問い合わせは、

info@borderlessworks.com

電話: (852) 3626-2476

香港



積立投資・個人年金

海外在住の今だからこそ考えてみませんか?

高いリターンを目的とした長期積立型ファンド・一括投資型ファンドから元本保証で貯蓄性重視の生命保険・個人年金まで、個々のニーズに合ったアドバイスをマンツーマンでおこないます。

お問い合わせは、
info@borderlessworks.com
電話・SMS: (852) 9185-8291

玉利将彦(タマリ マサヒコ)
上海と香港を拠点に活動し、中国在住歴は18年に渡る。香港の証券取扱免許(SFC)と保険取扱免許(PIBA)を保有する資産運用アドバイザーとして、顧客のライフプランに即した投資計画の立案及び積立ファンド・保険の仲介、HSBC香港BOOM証券・中国銀行など海外の有名金融機関の口座開設・運営サポートをおこなっている。

Borderless Management & Investment Ltd.
Office 2, 6/F, Kaiser Centre, 18 Centre Street, Hong Kong
<http://www.borderless-investment.com/>

香港

KRSコンサルタント

ビジネス各種の手続きをサポート!

会社設立

ビザ申請

会社秘書役

会計・
税務

【お気軽にお問い合わせください】
info@krsconsul.com 来栖(クルス)

Tel: (852)2167-8127 Unit 1705-06, 17/F, 69 Jervois St., Sheung Wan

ハノイ



SAKURA HOTEL

ハノイで日本人満足度No.1を目指しています!
出張の際は是非一度ご利用ください!



1号店
16 Lieu Giai St., Ba Dinh Dist.,
Hanoi, Vietnam
+(84)-4-7106-5678



2号店
B20/D6 Lane 2, Tran Thai Tong St.,
Cau Giay Dist., Hanoi, Vietnam
+(84)-4-3323-2666

・大浴場
・マンガコミック

・サウナ
・日本語対応

・水風呂
・全室シャワートイレ

・和朝食
・日本テレビ

ご予約はこちら www.sakurahotel.net

ベトナム

ホーチミン出張の宿は風情付きの イーゼーステイサイゴンで決まり!



EZ STAY Saigon

- ・仕事の疲れを癒してくれる屋上の半露天風呂。
- ・日本人管理人常駐で安心。
- ・市内中心部の好立地。
- ・仕事しやすいオフィススペースあり。
- ・打ち合わせができるカフェスペースあり。

予約はメールで: ezstaysaigon@gmail.com
<http://ezstaysaigon.com/>

ツインルームが新たにオープン!
お風呂付きで約\$14(ドミトリー), 約\$29(ツインルーム)

イーゼーステイ~日本人管理で安心のゲストハウスグループ~
すべて日本語で対応します/ドミトリー宿で経費節減/現地情報の収集にも最適

EZ STAY Hanoi
ビジネスにも好立地の落ち着いた宿。
<http://ezstayahanoi.com/>
1泊約\$10

EZ STAY Bangkok
日本人家族経営のアットホームな宿。
<http://ezstaybangkok.com/>
1泊約\$12

EZ STAY 台北
台北の中心である台北駅が目の前。
<http://ezstaytaipei.com/>
1泊約\$19

名刺に思いを込めて

Canon

Delighting You Always



シュガー佐藤

日系担当

Business Imaging Solution Group

Email : tomomi_sato@chk.canon.com.hk

Direct : (852) 2170 2899

Mobile : (852) 6111 3821

CANON HONGKONG CO., LTD.

19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive,

Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

Tel : (852) 2170 2828 Fax : (852) 2369 3800

www.canon.com.hk

お客様との「絆」は明るい笑顔と名刺交換からはじまります。

私どもキヤノンスタッフは名刺に「Delighting You Always」という思いを込めてお客様へお渡しをしています。

お客様からご信頼頂けるビジネスパートナーになるために製品を販売するだけでは無くお客様の課題に対しともに悩み解決し、最後には沢山のお客様の笑顔を見たいという願いを込めて名刺をお渡ししております。

キヤノンの名刺にはお客様との絆を繋ぐ強い「思い」があります。



imageRUNNER ADVANCE C3300

キヤノンオフィス機器に関するご質問、お問い合わせは日本語で以下スタッフまでお気軽にどうぞ。



香港オフィス
シュガー佐藤

電話 : +852-2170-2899

携帯 : +852-6111-3821

メール : tomomi_sato@chk.canon.com.hk

ウェブサイト : www.canon.com.hk/business



深圳オフィス
榎原 礼華

電話 : +86-755-8828-5205 内線100

携帯 : +86-135-3059-1252

メール : ayaka_kashiwara@canon.com.cn

ウェブサイト : www.canon.com.cn



広州オフィス
白晓岑 ハク ギョウシン

電話 : +86-020-3813-3247

携帯 : +86-186-2080-6856

メール : xiaocen_bai@canon.com.cn

ウェブサイト : www.canon.com.cn

住まい探しのお手伝い

広州

今週のおススメ物件セレクト



尚東君御



(所在地) 珠江新城
 (間取り) 2LDK 93㎡
 (室内) 内装、全家具家電付き
 (環境) 地下鉄3号線獵德駅歩8分
 (備考) 新築、
 外国人が集まるバーストリートすぐ
 (月額) 10,000元

峻林

(所在地) 天河区
 (間取り) 3LDK 140㎡
 (室内) 内装、全家具家電付き
 (環境) 地下鉄1、3号線東站駅歩10分
 (備考) 住み心地良い、生活便利
 (月額) 14,000元



エジンバラ



(所在地) 珠江新城
 (間取り) 2LDK 125㎡
 (室内) 内装、全家具家電付き
 (環境) 地下鉄3号線と5号線の珠江新城駅歩6分
 (備考) 大型スーパー、周りに日本料理あり
 日本人入居者多い
 (月額) 11,500元

ラクラシ不動産

広州市天河路371号
 隆德大厦西塔1610室
 (86) 20-8753-4146

Property Agency List
 日系不動産代理一覧

トロント不動産 14A, Hoi To Court, 275 Gloucester Rd., CWB	TEL (852) 2882-1922
スターツ(香港) Unit 1805, 18/F., Causeway Bay Plaza 2,463-483 Lockhart Rd., CWB	TEL (852) 2836-0760
ハーコート Unit 1107-8, 11/F., Tower A, New Mandarin Plaza, 14 Science Museum Rd., TST	TEL (852) 2273-8833
三宝不動産 Rm. 1003, 10/F., Marina House, 68 Hing Man St., Sai Wan Ho	TEL (852) 2566-0155
南洋不動産 20/F., Flat A, Fairview Court, 15-17 King Kwong St., Happy Valley	TEL (852) 2891-4113
グレートユニオン不動産 Rm. A, 25/F., Capital Ctr., Tower 2, 28 Jardine's Crescent, CWB	TEL (852) 2856-2382
リアルエステート Rm. 1601-2, Workingfiled Comm. Bldg., 408-412 Jaffe Rd., CWB	TEL (852) 2838-2117
エイブル(大建不動産香港) Rm. 1601, Dina House, 11 Duddell St., Central	TEL (852) 2525-2083
ペターハウス 広州支店 広州市天河区天河北路橋林街47号中旅商務大厦東塔2304号	TEL (86) 20-3877-1528
友和不動産 広州市天河区粵壘路38号広壘商務大厦7F	TEL (86) 20-8729-4501
スターツ(広州) 広州市天河区体育東路138号金利来数码网络大厦410室	TEL (86) 20-3877-0041
フルホーム不動産 広州市天河区五山路141号之一尚德大厦B棟22-24階	TEL (86) 20-3801-2651
ミドリ不動産 広州市天河区林和西路167号威尼国际1601室	TEL (86) 20-3868-3090
広州ラクラシ不動産 広州市天河路371号 隆德大厦西塔1610室	TEL (86) 20-8753-4146
OK-Support 深圳 深圳市福田区彩田路東方新天地広場D座1805	TEL (86) 755-2360-2214
ABC不動産 深圳市南山区南山大道2008号羅華園18階D	TEL (86) 755-2605-8666
ジュノー不動産 深圳市羅湖区深南東路4003号世界金融中心B座1410室	TEL (86) 755-8219-5546
ペターハウス 深圳支店 深圳市福田区益田路江蘇大厦B座1013室	TEL (86) 755-8367-8712
不動産NAVI 羅湖店 深圳市羅湖区南湖路深華商業大厦写字樓401号室	TEL (86) 755-2584-5960
不動産NAVI 南山店 深圳市南山区海岸城東座225号	TEL (86) 755-3660-7226

香港

香港内宅配サービス
 香港内の配達もお任せください!

お問い合わせ・お申し込みはカスタマーサービスまで
 TEL: 2122-9802 (日本語)
 E-mail: csjp@ocs.com.hk (ジャパンデスク)
 www.ocs.com.hk

深圳

深圳の住宅・オフィスや倉庫・店舗まで
 不動産のこと何でもおたずね下さい

www.junoh.cn

REAL ESTATE
JUNOH

「より安心」「より長く」をモットーに充実した
 アフターサービスを提供しております。

まずはお気軽にお電話下さい。

尊诺房地产经纪(深圳)有限公司
 深圳市羅湖区深南東路4003号世界金融中心B座1410室
 TEL: 0755-8219-5546
 FAX: 0755-8219-5547
 日本語問合せ: +86-159-9969-3272 (角田)

香港

三宝不動産
 SANPOU PROPERTY AGENCY
 Licence No: E-137846-(A000)

賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!
<http://www.san-pou.co.jp/hk>
 Google/Yahoo! 一発検索「三宝不動産」

日本人に一番人気の太古(タイクー)地域を
 メインに香港全域の人気物件をご紹介します!
 (タイクー地域での物件探しなら、先ずは当社へご一報下さい!)

Tel: 2566-0155 Fax: 2566-2119
 E-mail: info@sanpou.com.hk

Room 1003, 10/F., Marina House,
 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, HK

深圳

不動産NAVI 住宅 オフィス 店舗 工場
 深圳全域をカバー!

生活サポートも充実 専用車での物件見学無料!

- インターネット
- 日本語TV
- ウォシュレット
- バスタブ設置
- ウォーターサーバー
- 浄水器設置
- 家政婦紹介
- ドライバー手配
- カギ交換

仲介手数料はローカル水準
 日本同様のサービスを提供いたします。

日本人学校へ通学便利な物件
 サービスアパートメント
 新築・築浅物件
 必見! 格安物件
 完全非公開物件

動画あり

不動産のことなら私
 加藤にお任せください。
 携帯: (86) 159-1988-8210

愛住不動産顧問(深圳)有限公司 **aisumi**
 羅湖店: 深圳市羅湖区南湖路深華商業大厦写字樓401号室
 南山店: 深圳市南山区海岸城東座225号
 電話: (86) 755-2584-5960 ファックス: (86) 755-2584-9219 電話: (86) 755-3660-7226
 メール: info@fudou3navi.com ウェブ: http://www.fudou3navi.com

ワーホリ&
 インターン
 受入中!

香港での滞在期間中に紙面割りに携わってみませんか?
 興味のある方は、弊社サイト最下部にある
 インターン受入ページをご覧ください。
www.pocketpageweekly.com

PPW
 pocket pageweekly

風水の奥義を行く！ 第46回 風水、それはダヴィンチ・コードのように、の巻

中国で生まれ五千年以上の歴史ある風水。ここでは便利な風水の道具(ツール)をご紹介しますながら風水の奥義に迫ります。

◆風水の文字には扉がある?◆

恭喜発財! 身体健康!
旧正月が明けて、ここ香港では新たな風が吹き始めています。この一年が読者の皆様にとって実りある、そして意義ある一年となりますようお祈り申し上げます。

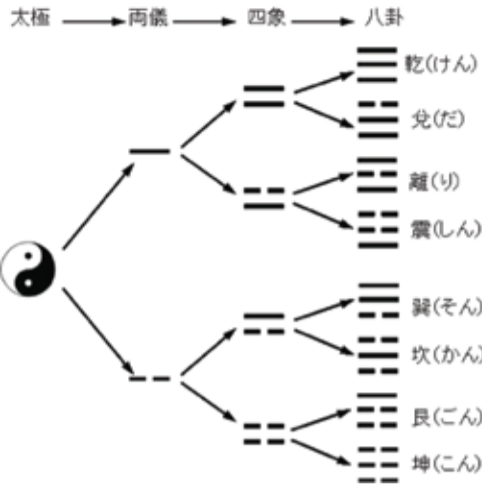
さて、その昔、筆者はある方からこんなことを言われました。「中国人が昔から使っている漢字には、その一つ一つに意味がある。それを理解していくと、その文字の奥の方に扉があり、その扉を開けるとその中にはもっといろんな意味がある。それをやっとの思いで理解できるようになるとその一つ一つにまた扉があるのだ。」と。

中国古来の風水学では他の学問のように実に多くの漢字が使われています。その全てを深く理解するのは至難の技ですし、ある程度意味が分かってくると理解したつもりになってきます。ある程度の勉強をしてある程度経験も積んでいるのですからなんとなくかなってしまうでしょうし、自分は十分理解できたと納得してしまいがちです。

しかし、それがやばいのです。それでよしだと思ってしまうと先ほどの扉を開けようとする気力はなくなり、表面的なことだけを理解して分かったつもりになってしまう、その程度で終わってしまうのです。その方からそう教えられた気がしてとても嬉しく思いました。

◆八卦の文字を深読みすると◆

風水学の根底に八卦という考え方が流れています。紀元前1152年に生まれた周の文王の時代にはすでに八卦は存在していたそうですので、ずいぶん古い、いや、歴史のある教えです。八卦は、陰と陽のコンビネーションでエネルギーが構成され、それぞれ乾(けん) 兌(だ) 離(り) 震(しん) 巽(そん) 坎(かん) 艮(ごん) 坤(こん)の八つの文字に代表されます。



例えば、第八運(2004年~2023年)は艮という文字に代表されます。艮という文字は「ごん」と発音すると同時に「うしとら」とも呼び、方位では北東を意味します。中国の地図を見てみると北東には山脈が多く、よってこの文字は山という意味も持っています。そして「山のようにどっしりとしていて動かないもの」とか、「止まっている状態」という意味もあります。若手の男性が目される、という事象もありますし、それ以外にもこの文字はまだたくさん意味を持っています。

◆孟意堂的風水の暗号を深読みする奥義◆

2004年から2023年へと流れている第八運という天の運氣は実業や政治の世界でも芸能界でも「若手の男性が活躍する」という事象をもたらします。第八運においては、比較的若手の男性が目され、ある特定の分野で能力を発揮したり時代を引っ張っていくことができます。それが第九運(2024年~2043年)に

なると決して年配でもないが若くもない、真ん中世代の女性が今の若い男性に代わり次の時代に力を発揮していくのです。ちなみに、一つ前の第七運(1984年~2003年)では若手の女性が注目されていきました。

若手の男性が政治のトップに立ったり、若手実業家が注目されたり、第八運に活躍している国民的人気アイドルグループの解散騒動に関しても八卦と決して無関係ではないように思われます。

日本では、一年の終わりにその一年の世相を漢字一文字で表す行事が注目されていますが、このたった一つの文字から私たちはどれだけの情報やヒントを読み取ることができるのでしょうか? 前述の第八運を意味する「艮」という文字や次に来る第九運を意味する「離」という文字から、まるでダヴィンチ・コードのように様々な情報が深読みでき、そして問題を予測することができる、これこそが風水の知恵の泉の深さだと思っています。

彦坂 久美子

<プロフィール>

愛知県名古屋市出身。中国古代からの知恵である風水に魅かれ、著名ブランドが認めた風水師アビッド・ソー先生の弟子として無常派風水に師事。易経、四柱推命も含めた玄学に長年携わり、漢五派第七十三代嫡系・孟意堂をとして住宅、事務所、店舗等の風水、開業や引越し、結婚等の日取りの選定、四柱推命による結婚、子育て、ビジネス、健康等、人生における様々な問題やニーズに対応している。

孟意堂

<問い合わせ先>

住所: Rm. 2912, Tower 2, Times Square, 1 Matheson St., Causeway Bay
電話: (852)9841-6366
ファクス: (852)2961-4800
電子メール: kumiko6ring@gmail.com

香港

香港JCF 春・夏のセミナーのご案内

香港JCFは、香港で暮らす方々の家族生活の必要に仕えることを願い、春から夏にかけて様々なセミナーを開催します。クリスチャンではない方も大歓迎です。

人間関係セミナー「愛と怒り」実践編 全4回

怒りからの解放の秘訣は聖書を知ることにあります。第2弾の実践編では、親子/夫婦/自分自身との関係を通して家庭の中での実践について学びます。
【日時】2月19, 26日、3月4, 11日 金曜日 10:30~12:00

NEW!! 入門コース 全5回

主の祈り、使徒信条、十戒を中心とした学びを通して、キリスト教の内容の概略を学びます。聖書が初めての方も、ぜひご参加ください。
【日時】2月20, 27日、3月5, 12, 19日 土曜日 14:00~16:00

子育てセミナー 基礎編 全5回

多くのお母様方から好評を得ているこのセミナーも今年で7年目。今回は子育ての基礎や親子関係の重要性等について聖書の観点から学びます。
【日時】5月13, 20, 27日、6月3, 10日 金曜日 10:30~12:00

NEW!! カウンセリング入門 全5回

今日、多様化する社会の中でカウンセリングの必要性が増してきました。カウンセリングについて知識のない方でも、すぐに理解できるコースです。
【日時】5月21, 28日、6月4, 11, 18日 土曜日 14:00~15:30

上記セミナー全て:
【会場】香港JCF 20階
【講師】漸波(しば)光正 臨床心理学修士・香港JCF 牧師
【参加費】1回 20ドル(プリント、お茶菓子代)

www.hkjcf.org

HONG KONG JAPANESE CHRISTIAN FELLOWSHIP
20 & 21/F, Amber Commercial Bldg., 70-74 Morrison Hill Rd., Wan Chai, HK
TEL: (852) 2575-2418 Email: post@hkjcf.org

香港&広東

3月のお引越のお申込はお早めに!

帰国引越・香港内引越なら クロネコヤマト

【香港】
YAMATO INTERNATIONAL LOGISTICS(HK)LTD.
雅瑪多國際物流(香港)有限公司
(852) 2375 6268
moving@yamatohk.com.hk
担当: 荻田、VIOLET、田中

【華南】
YAMATO INTERNATIONAL LOGISTICS CO., LTD.
雅瑪多國際物流有限公司
(86) 20 3882 4338
yamato@y-logi.cn
担当: [広州] 山下、張 [深圳] 杉原、陳

広告企画営業 スタッフ 大募集!

週刊PPW新聞・電話帳ほけっとページでは、紙面と一緒に創り上げてくれる広告営業スタッフを募集中です。ご興味のある方は弊社ホームページの採用ページをご覧ください。
ウェブ: www.pocketpageweekly.com

PPW
pocketpageweekly

ハローキティが「昂坪360」に初登場 人気キャラクターと一緒に新年を祝おう!



「昂坪360」では、日本が世界に誇る人気キャラクター「ハローキティ」とコラボしたイベントを3月8日まで開催中だ。ハローキティやその家族が、大澳(ダイオー)漁村の伝統的衣装を着てケーブルカーや昂坪村に現れ、訪れる人たちを歓迎してくれる。

「昂坪360」といえば、ランタオ島の東涌(トンチョン)駅と昂坪(ゴンピン)を結ぶ長距離ケーブルカーだ。CNNやテレグラフ紙によって「世界で10本の指に入るケーブルカー」「世界の驚異的な乗り物トップ10のひとつ」と称された同アトラクションは、自然豊かなランタオ島の上空5.7kmを約25分かけて登る。眼下には香港国際空港、高層ビル群、山を流れる細い滝などが広がり、ランタオ島を360°見渡せることから「昂坪360」と名付けられた。

今回のイベントでは、ハローキティ家とその友人達が昂坪と大澳の文化を紹介してくれる。まずケーブルカーで私達を迎えてくれるのはハローキティとその双子の妹「ミミィ」、そして友人の「フィフィ」だ。キャビンの中で思う存分「自撮り」することが出来る他、ケーブルカーのチケットにはキャラクターが印刷されており、大切な思い出となるだろう。

仏塔のある広場に着くと、ハローキティと一緒に写真を撮ることができるスポットがある。昂坪村では大澳の伝統的な水上家屋でそれぞれ釣りと料理をするハローキティのおじいちゃんとおばあちゃんや、中国のピンクイルカを見てはしゃぐハ

ローキティとボーイフレンドの「ディアダニエル」に出会うことができる。もちろんハローキティのお父さんやお母さんも登場する。

今回のイベントに先立って、「昂坪360」マーケティング担当のヴィヴィアン・リー氏は「多くの観光客が訪れる『昂坪360』を発信地として、『ハローキティ』と共に香港の伝統的な漁村の文化・生活様式を世界に紹介していきたい。」と述べている。

「昂坪360」に行ったことがあるという人も、まだ行ったことがないという人も、是非この機会をお見逃しなく!



Ngong Ping 360 (昂坪360)

住所: Ngong Ping, Lantau Island, Outlying Islands
電話: (852)3666-0606
メール: info@np360.com.hk
時間: 月～金 10:00～18:00/土日祝 9:00～18:30
期間: 3月8日まで
ウェブ: www.np360.com.hk/en/promotions

香港の画描が描いた山水画が 私たちに伝えるもの

“Nature in its harmonious forms: Paintings by Tao Wan”

現在、香港大学美術博物館(UMAG)で開かれている展示会“Nature in its harmonious forms: Paintings by Tao Wan”では、香港を代表する山水画家、陶澐(タオ・ワン、1911～2004)の作品と彼の思想に触れることが出来る。展示されているのは、最近タオの家族によって寄付された300近くの作品の中から選ばれた100を超える作品や紋章で、今回初めて一般公開されるものがほとんどだ。

タオは伝統的な山水画の手法に独自の感性と技法を加え、その使い古されたぼさぼさの筆から著名な作品を数々と世に送り出した。タオが画家時代の初期に試みたのは、傑作と呼ばれる過去の巨匠の作品を再解釈し、山水画の本質をとらえ直すことを通して彼自身の独特の感性を磨く事だった。「感性が常に筆を導く。画に集中してはならない」というのがポリシーで、「書きたい要素は自然と目に飛び込んでくるはずだ」と生前よく主張していたという。また、タオは中国の伝統主義者であったと言われており、20世紀イギリスの統治下の時代において、香港の絵画界の発展に寄与した広東を代表する画家でもあった。

1949年に広東から香港に移り住んだ際に、タオは中国画法に批判精神を持ちながら独自の手法を発展させ、自分の世界観を作り上げていった。今回の展示会はタオの1950年代初め

から2003年までの山水画スタイルの変遷を追ったものだ。山水画は「擬古」「写生」「抒懐」「冊頁」の4種類に分けて展示されており、また山水画以外にも書道作品、紋章、そしてタオの画法を紹介したビデオや、彼が生前に記した「中国絵画論」の原稿なども陳列されている。

彼の経歴や作品は、時代の流れの中で広東を追いやられた1人の画家の生き様を鮮明に映し出している。今回の展示品を見る中で、多数の広東人が香港へ移住した時代的背景や、この時代における中国画の発展の歴史について多くの事が学べるだろう。



岩山(1964)



層をなす峰々と木々



蓮の香り(1990)

Exhibition:

“Nature in its harmonious forms: Paintings by Tao Wan”

場所: 2/F., Fung Ping Shan Bldg., UMAG, 90 Bonham Rd., Pokfulam
期間: 2月21日まで
時間: 月～土 9:30～18:00、日 13:00～18:00、祝日休館
料金: 無料
電話: (852)2241-5500
メール: museum@hku.hk
ウェブ: www.hkumag.hku.hk